

1491

La Investigación Jurídica en el Derecho Puertorriqueño



Fuentes puertorriqueñas,
norteamericanas y españolas

Luis Muñiz Argüelles
Universidad de Puerto Rico

Migdalia Fraticelli Torres
Universidad Interamericana de Puerto Rico

San Juan, Puerto Rico

Mayo de 1992



TABLA DE CONTENIDO

Página

DEDICATORIA.....	iii
AGRADECIMIENTOS.....	v
RECONOCIMIENTOS.....	vii
EL ALCANCE DEL LIBRO.....	ix
LA ORGANIZACIÓN DEL LIBRO.....	xi
TABLA DE CONTENIDO.....	xiii

PRIMERA PARTE

INTRODUCCIÓN AL PROCESO DE INVESTIGACIÓN JURÍDICA

Capítulo 1. Introducción al Estudio de las Fuentes del Derecho Puertorriqueño.....	3
A. Las fuentes formales del Derecho.....	3
B. Las fuentes formales del Derecho puertorriqueño.....	4
1. La ley.....	5
2. La equidad.....	6
3. La jurisprudencia.....	6
C. Las fuentes de autoridad primarias y mandatorias en Puerto Rico	7
D. Las fuentes de autoridad secundarias y persuasivas en Puerto Rico	8
1. Los tratadistas o la doctrina científica.....	8
2. El Derecho comparado.....	8
E. El problema de la soberanía política y la jerarquía de las fuentes primarias y mandatorias en el Derecho puertorriqueño	9
1. Fuentes federales.....	10
2. Fuentes españolas.....	11
3. Fuentes puertorriqueñas.....	12
F. La integración de fuentes primarias y secundarias en la investigación y el análisis jurídico.....	13
G. Clasificación de los recursos bibliográficos según su utilidad para el investigador.....	18
Resumen.....	20
Capítulo 2. La metodología de la Investigación jurídica.....	23
A. Introducción a la investigación jurídica.....	23
B. Los factores que afectan el proceso de investigación jurídica..	24
1. El propósito y alcance de la investigación.....	24

	Página
2. El factor tiempo.....	25
3. La disponibilidad de los recursos bibliográficos.....	26
C. Hacia una metodología de investigación jurídica.....	27
D. Los seis pasos básicos.....	27
1. Análisis y calificación jurídica de los hechos del caso: el método P.O.L.A.R.....	28
2. Identificación de las controversias de hecho y de Derecho.....	32
3. Ubicación del problema dentro del Derecho privado o público.....	33
4. Búsqueda de las normas jurídicas que gobiernan el problema	35
5. Aplicación del Derecho a los hechos del caso que motiva nuestra investigación.....	38
6. Redacción del escrito o presentación del argumento.....	38
E. Recapitulación.....	39
Resumen.....	40
Capítulo 3. La Recopilación y Uso de las fuentes: La Toma de Notas y Redacción del Escrito.....	41
A. La recopilación de información: cómo planificar la búsqueda y hacer uso de las fuentes.....	41
B. El plan o estrategia de investigación: qué, cuándo y dónde investigar.....	42
C. Retener la información pertinente.....	44
1. Cómo tomar notas.....	44
2. Dónde tomar notas.....	44
3. Propósito de las notas o apuntes.....	45
D. Tipos de apuntes.....	45
1. Los apuntes bibliográficos.....	46
2. Los apuntes de contenido.....	47
3. Los apuntes interpretativos o comentarios.....	48
4. Los apuntes sobre el estado de la investigación.....	48
E. La presentación del escrito.....	48
F. Mejor uso de los recursos disponibles.....	50
Resumen.....	50

SEGUNDA PARTE
FUENTES SECUNDARIAS: EXPOSICIÓN GENERAL Y CRÍTICA
DEL DERECHO

	Página
Capítulo 4. Enciclopedias, Diccionarios y Colecciones analíticas de Jurisprudencia.....	55
A. Las fuentes de exposición general como fuentes secundarias del Derecho.....	55
B. La enciclopedia jurídica: utilidad y valor persuasivo para el jurista.....	56
C. Las enciclopedias españolas.....	56
1. La Enciclopedia jurídica	59
2. La Nueva Enciclopedia Jurídica	59
D. Las enciclopedias norteamericanas: modelos de integración de fuentes primarias y secundarias.....	64
1. El "West Key Number System".....	65
2. El "Total Client-Service Library".....	69
E. Estructura y contenido de las enciclopedias norteamericanas	69
1. Corpus Juris Secundum.....	69
2. American Jurisprudence Second.....	78
F. Los diccionarios jurídicos.....	82
1. Diccionarios de Puerto Rico.....	82
2. Diccionarios de Derecho Civil español.....	83
3. Diccionarios de Derecho norteamericano.....	83
G. Colecciones analíticas de jurisprudencia.....	83
1. American Law Reports.....	83
2. U.S. Supreme Courts Reports, Lawyer's Edition.....	91
Resumen.....	91
Capítulo 5. Los tratados y la doctrina científica.....	95
A. La doctrina científica como fuente de Derecho.....	95
B. Los tratados y su utilidad para el investigador.....	96
1. Los tratados generales.....	99
2. Los tratados especializados.....	100
C. Organización interna de un tratado.....	101
1. La organización temática: análisis conceptual.....	101
2. La organización según las disposiciones de ley: análisis estatutario.....	101
D. Utilidad y manejo del tratado.....	104
1. Calificación jurídica de hechos.....	104
2. Los índices temáticos o analíticos.....	105
3. Los índices legales y de jurisprudencia.....	109

	Página
4. Los índices bibliográficos.....	111
E. Actualización de la obra.....	113
F. La identificación y localización de tratados.....	113
1. Uso del fichero o catálogo.....	114
2. Interrelación con otras fuentes.....	115
Resumen.....	116
Capítulo 6. Las Revistas Jurídicas.....	119
A. Las revistas jurídicas y su aportación al enriquecimiento del Derecho.....	119
1. Las revistas españolas.....	120
2. Las revistas norteamericanas.....	127
3. Las revistas puertorriqueñas.....	127
B. La búsqueda de artículos de revistas: los índices colectivos nacionales e internacionales.....	127
1. Los índices de revistas norteamericanas.....	127
Index to Legal Periodicals.....	127
Legal Resources Index y Current Law Index.....	128
Index to Periodicals Articles Related to Law y otros índices.....	131
2. Los índices de revistas españolas.....	131
Index to Foreign Legal Periodicals.....	131
Bibliografía de Derecho civil, mercantil y procesal civil de Pascual Nieto.....	137
3. Los índices de las revistas puertorriqueñas.....	137
Índice general de revistas jurídicas.....	137
Index to Legal Periodicals.....	141
C. La suplementación de los índices de revistas.....	141
Resumen.....	141
Capítulo 7. Fuentes secundarias especializadas: "Restatement of the Law", textos y servicios de hojas sueltas.....	145
A. Las fuentes bibliográficas que dan uniformidad al Derecho norteamericano.....	145
B. Los "Restatements of the Law".....	146
1. Origen y propósito.....	146
2. Organización y contenido.....	152
3. Actualización de los "Restatements".....	159
C. Los textos universitarios, "Hornbooks" y obras similares.....	159
1. Utilidad y organización.....	159
2. Diferencias de los textos universitarios y el escrito doctrinal en el Derecho Civil.....	159

D.	Los "loose leaf services" o servicios de hojas sueltas.....	163
	1. Utilidad y organización.....	163
	2. Integración de las fuentes.....	163
	Resumen.....	166
	Reglas de citación.....	171

TERCERA PARTE
LA LEGISLACIÓN COMO FUENTE PRIMARIA

Capítulo 8. Introducción al estudio de la Ley como fuente primaria		175
A.	Introducción a las fuentes legislativas.....	175
B.	La vigencia y aplicación de la ley	176
	1. La aprobación de la Ley.....	176
	2. La aplicación prospectiva de la ley.....	177
	3. La derogación de la ley.....	178
C.	Las leyes generales y las especiales.....	179
D.	Las leyes de efecto limitado.....	180
E.	La interpretación del texto de ley: la exégesis.....	180
	1. La claridad del texto y la interpretación literal.....	182
	2. La interpretación sistemática.....	183
	3. El razonamiento lógico y la analogía.....	183
F.	La búsqueda de la intención legislativa.....	185
G.	Los nuevos métodos de interpretación estatutaria.....	185
	Resumen.....	186
Capítulo 9. Las Constituciones		189
A.	El problema de la soberanía y la jerarquía de las fuentes constitucionales.....	189
B.	La Constitución de los Estados Unidos.....	190
	1. El texto constitucional.....	190
	2. El historial legislativo constitucional.....	191
	3. La interpretación constitucional.....	195
C.	La Constitución del Estado Libre Asociado.....	210
	1. El texto constitucional.....	210
	2. La intención legislativa constitucional.....	210
	3. La interpretación constitucional.....	216
D.	Las constituciones de los estados federados.....	221
E.	Las constituciones de países extranjeros.....	224
	Resumen.....	225

Capítulo 10. Códigos y Leyes en el Derecho Puertorriqueño y Norteamericano.....	229
A. La investigación legislativa o estatutaria.....	229
B. Distinción entre la vigencia de un Código en el Derecho Civil y la "codificación" de leyes en el "Common law.....	229
C. El texto de la ley.....	231
1. Aprobación y publicación de las leyes federales.....	231
2. La colección United States Statutes at Large.....	232
3. Aprobación y publicación de las leyes de Puerto Rico.	235
4. La colección Leyes de Puerto Rico (L.P.R.).....	238
D. La organización de las colecciones de legislación "codificadas".....	242
1. La estructura básica de un título.....	242
2. Los índices analíticos	243
3. Los índices alfabéticos	243
4. Los índices de nombres populares.....	243
E. Las características particulares de las colecciones "codificadas" federales.....	246
1. El United States Code (U.S.C.).....	246
2. El United States Code Annotated (U.S.C.A.).....	246
3. El United States Code Service (U.S.C.S.).....	248
F. Características particulares de Leyes de Puerto Rico Anotadas (L.P.R.A.).....	252
G. La actualización de las normas legisladas.....	257
H. Las ordenanzas municipales.....	257
I. Recursos computarizados para localizar legislación.....	257
Resumen.....	260
Capítulo 11. El historial legislativo en el Derecho Norteamericano y Puertorriqueño.....	263
A. El historial legislativo en ambas jurisdicciones.....	263
B. Necesidad y utilidad para el investigador.....	263
C. El caso particular de los precedentes legislativos e históricos del Derecho Puertorriqueño.....	264
D. Componentes principales del historial legislativo.....	265
1. El proyecto de ley.....	265
2. Los informes de los comités o comisiones.....	265
3. Los debates en el seno de las cámaras legislativas....	268
4. Otros componentes del historial legislativo.....	268

E.	Las fuentes del historial legislativo en el Derecho federal norteamericano.....	270
	1. Congressional Record.....	270
	2. Sources of Compiled Legislative Histories.....	274
	3. Public Law: Legislative Histories de CCH.....	274
	4. CIS Annual de CIS, Inc.....	274
	5. U.S. Code of Congressional and Administrative News	278
F.	Recursos para recopilar el historial legislativo de las leyes Puertorriqueñas.....	284
	1. Diario de Sesiones de la Asamblea Legislativa y las Actas del Senado y de la Cámara de Representantes.....	284
	2. Colecciones de legislación y doctrina.....	289
G.	Recursos computadorizados.....	289
	Resumen.....	292
	Capítulo 12. La reglamentación administrativa.....	295
A.	Las fuentes del Derecho administrativo.....	295
	1. Origen y justificación de la reglamentación administrativa.....	295
	2. La organización de la administración pública.....	296
B.	La aprobación y publicación de los reglamentos puertorriqueños.....	298
	1. La nueva Legislación Puertorriqueña sobre Procedimiento Administrativo Uniforme.....	298
	2. Los "Reglamentos del Estado Libre Asociado".....	300
C.	Modos de localizar y actualizar los reglamentos vigentes y derogados de Puerto Rico.....	301
	1. Reglas y Reglamentos de Puerto Rico.....	301
	2. Guía General de Reglamentos.....	304
	3. Escrutinio Ejecutivo.....	304
D.	La aprobación y publicación de los reglamentos federales.....	305
	1. El Federal Register	310
	2. Code of Federal Regulations.....	317
E.	Modos de localizar los reglamentos federales a través de fuentes complementarias.....	320
	1. Los índices del "Federal Register".....	324
	2. Los índices del Code of Federal Regulations.....	324
	3. Los índices comerciales para las colecciones oficiales....	333
F.	La Localización de los reglamentos derogados.....	333
G.	Recursos Computadorizados.....	333
	Resumen.....	335

Capítulo 13. Las fuentes de legislación española	339
A. La importancia para Puerto Rico de las fuentes de legislación españolas.....	339
B. La clasificación de las normas estatutarias españolas.....	340
C. La publicación oficial de las leyes y los reglamentos.....	341
1. El Boletín Oficial del Estado (B.O.).....	341
2. La estructura y manejo del B.O.....	342
D. Las Colecciones de la Editorial Aranzadi.....	342
1. El marginal : clave del sistema Aranzadi.....	344
2. El Diccionario de Legislación.....	344
3. El Nuevo Diccionario de Legislación.....	345
4. Apéndices del Nuevo Diccionario.....	347
5. El Repertorio Cronológico de Legislación.....	352
6. El Índice Progresivo de Legislación.....	356
E. Las colecciones temáticas.....	360
1. La colección Legislación Civil Vigente.....	360
2. Otras colecciones temáticas.....	362
3. Los escritos doctrinales y otros recursos.....	365
F. El historial legislativo de las leyes españolas.....	365
Resumen.....	366
Reglas de citación.....	371

CUARTA PARTE

LA JURISPRUDENCIA COMO FUENTE PRIMARIA

Capítulo 14. La jurisprudencia en el Derecho puertorriqueño y norteamericano	375
A. La jurisprudencia como fuente de Derecho.....	375
B. La necesidad de integrar decisiones judiciales de diversas jurisdicciones.....	377
C. Los factores que determinan la recopilación de casos en las colecciones de jurisprudencia.....	379
1. La jerarquía y jurisdicción de los tribunales.....	379
2. La ubicación geográfica de los tribunales.....	380
3. La organización por materias.....	380
D. La estructura interna de una opinión judicial.....	380
E. El sistema judicial de Puerto Rico.....	382
1. El Tribunal de primera instancia.....	382
2. El Tribunal Supremo de Puerto Rico.....	384
F. Las colecciones de jurisprudencia puertorriqueña.....	384

	1. Las Decisiones de Puerto Rico.....	384
	2. Las colecciones privadas.....	389
G.	El sistema judicial de Estados Unidos.....	389
H.	Las colecciones de jurisprudencia federal.....	393
	1. Las decisiones del Tribunal Supremo de Estados Unidos	394
	a. United States Reports (U.S.).....	394
	b. United States Supreme Courts Reports, Lawyer's Edition (L.Ed. L.Ed.2d).....	394
	c. Supreme Court Reporter (S.Ct).....	399
	d. United States Law Week (U.S.L.W.) y Commerce Clearing House (CCH) Supreme Court Bulletin.....	399
	2. Las decisiones de los tribunales federales de inferior jerarquía: El National Reporter System.....	400
I.	Actualización de las normas judiciales.....	404
J.	Recursos computadorizados.....	404
	Resumen.....	405
Capítulo 15. La jurisprudencia española.....		409
A.	La especialización y jerarquía de los tribunales españoles.....	409
	1. El Tribunal constitucional.....	409
	2. Los tribunales jurisdiccionales.....	409
	3. Los tribunales no jurisdiccionales.....	410
B.	Las sentencias españolas.....	412
	1. Estructura interna de una sentencia.....	412
	2. Publicación oficial.....	413
C.	Las colecciones de jurisprudencia.....	413
	1. La colección Jurisprudencia civil.....	414
	2. La revista jurídica La Ley.....	414
	3. El Repertorio de jurisprudencia Aranzadi.....	414
	4. Indices del Repertorio de jurisprudencia.....	421
	5. Los Cuadernos Civitas de Jurisprudencia Civil.....	426
D.	La jurisprudencia especializada (registral, notarial y constitucional).....	426
E.	La actualización de las sentencias españolas.....	432
	Resumen.....	433
	Reglas de citación.....	435

QUINTA PARTE
LAS FUENTES DE BUSQUEDA O RASTREO DE LAS
FUENTES PRIMARIAS

Página

Capítulo 16.	Los digestos de jurisprudencia.....	439
A.	Las fuentes de búsqueda o rastreo: recurso indispensable.....	439
B.	Las colecciones doctrinales y legislativas como fuentes de rastreo de la jurisprudencia.....	439
C.	Utilidad y estructura de los digestos.....	440
D.	Los medios de acceso.....	441
	1. El acceso a través de la cita del caso.....	441
	2. El acceso a través de palabras claves.....	441
	3. El acceso a través del índice temático.....	441
E.	El manejo de los digestos principales de Estados Unidos.....	444
	1. American Digest System (A.D.S.).....	444
	2. El General Digest.....	446
	3. Los Decennial Digests.....	447
	4. El Century Digest.....	447
F.	Otros digestos de West.....	449
	1. El United States Supreme Court Digest.....	449
	2. Otros digestos federales.....	450
	3. Digestos regionales.....	450
	4. Digestos estatales.....	452
	5. Digestos especializados.....	452
	6. Desventajas de los digestos de la casa West.....	452
G.	"Total Client Service Library System".....	453
	1. United States Supreme Court Digest, Lawyer's Edition.....	453
	2. Los digestos de la colección A.L.R.....	456
H.	Otros digestos de Derecho federal norteamericano.....	459
I.	Digestos sobre Derecho internacional.....	459
J.	Digest of Public General Bills and Resolutions.....	459
K.	Digestos de Puerto Rico.....	459
	1. El primer Digesto de Puerto Rico.....	460
	2. El Digesto de Puerto Rico, ed. de 1974.....	460
	3. El digesto sobre las Resoluciones de la Junta de Personal.....	468
Resumen.....		468

Capítulo 17. Los citarios de jurisprudencia y legislación.....	471
A. El uso de los citarios de Shepard's en el Derecho norteamericano y puertorriqueño.....	471
B. Uso de los citarios para actualizar la jurisprudencia.....	471
C. Estructura y manejo de los citarios de Shepard's.....	472
D. Los citarios de Shepard's sobre estatutos y otras fuentes.....	478
E. Los citarios de Shepard's sobre derecho administrativo.....	483
F. Los citarios especializados de Shepard's.....	483
G. La actualización de los citarios Shepard's.....	485
H. El Shepard's Puerto Rico Citations.....	487
1. Integración de todas las fuentes en un mismo recurso....	487
2. La "shepardización" según el nombre de las partes.....	492
I. Recursos computadorizados.....	492
Resumen.....	493
Indice Alfabético.....	497